



# Isener Marktbotte

Dezember 2022

mit „Marktblatt“ des Marktes Isen und  
Mitteilungsblatt der Gemeinde Lengdorf;  
Veranstaltungs-Termine, Vereinsteilungen

Wurfsendung

## Thomas Fruth – ein Leben für's Schnitzen

Ältere Mitbürger können sich noch bestens an ihn erinnern und aus dem Isener Vereinsleben war er über Jahrzehnte nicht wegzudenken. Thomas Fruth wäre am 18. November 100 Jahre alt geworden. Er starb 1992 im Alter von 70 Jahren. Bekannt sind vor allem die prachtvollen Schützenscheiben aus massivem Eichenholz, allerlei Vereinstafel und seine kunstvollen Heiligen- und Krippenfiguren, die er der Nachwelt zum Bestaunen hinterlassen hat.



Einfaches Krippe 1956 von Thomas Fruth

Der gebürtige Isener war gelernter Huf- und Wagenschmied. Im Oktober 1941 wurde er als 18-jähriger zum Kriegsdienst beordert und kam als 26-jähriger im Herbst 1949 aus russischer Gefangenschaft wieder in die Heimat zurück. Ab Februar 1951 war Fruth als geprüfter Wald-facharbeiter im Forstamt Isen beschäftigt. Er erwarb sich dadurch Kenntnisse im Umgang sowohl mit Eisen als auch mit Holz. Von 1964 an arbeitete er bis ins Rentenalter als Metallfacharbeiter in Markt Schwaben. Das Arbeiten mit Holz ist ihm auch in seiner Freizeit als angenehme Beschäftigung geblieben. 1954 begann Thomas Fruth als leidenschaftlicher Schütze bei der Feuerschützengesellschaft Isen mit einfachem Werkzeug, Schießscheiben in Relief-Flachschnitzerei zu fertigen.



Thomas Fruth

Später kamen immer wieder neue Messer und Schnitzeisen dazu. „Um schnitzen zu können“, sagte Fruth immer, „muss man kein erfahrener Handwerker oder Künstler sein. Man braucht eine angeborene Neugier, den Willen zum Lernen und etwas Zeit.“ Interessierten Nachahmern gab er den Rat: „Um das Splitteln des Holzes bei der Bearbeitung einer ebenen Fläche zu vermeiden, musst du parallel zur Faserrichtung schneiden“. Viel Zeit nahm die Pflege der geliebten Schnitzeisen in Anspruch.

Diese mussten präzise geschliffen und abgezogen werden. Mit den Jahren führte der Hobby-Schnit-zer die Schnitzeisen immer ge-schickter und es entstand sein eigener Stil. So sind die meisten seiner Schießscheiben in der Reliefschnitztechnik gearbei-tet. Reliefschnitzen ist die Me-thode, ein hervorstechendes Motiv durch Wegnehmen des Hintergrun-des herzustellen. Ist eine Schießschei-be fertiggestellt, wird sie vom Besteller meistens als Preis zu einem bestimmten Anlass gestiftet. Zum Beispiel als Hochzeits- oder Ge-burtstagsscheibe, aber auch zum Saisonanfangs- oder End-schießen. „Man muss unsere Vereine unterstützen“, lautete Fruths Motto und so verlangte er für die Schießscheiben oft nur den Selbstkostenpreis.

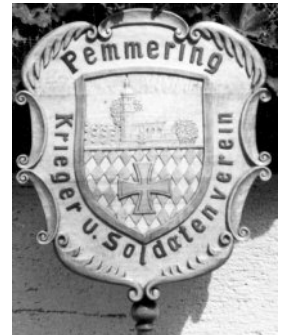


Festscheibe zum Jahres-endschießen 1966



Geburtstagsscheibe zum 50. Geburtstag

Die Motive zeigen meistens hi-storisches Schützen- oder Jagd-ge-schehen, oft aber auch Erlebnisse von Schützenmitgliedern. Nach dem Ausschießen der sogenannten Eh-rengabe lässt der Gewinner die Scheibe auf eigene Rechnung beschriften. Meistens wird dieser Auftrag dem Scheibenher-steller gegeben. Bei den geschnitzten Schießscheiben heißt das, mittels Kerbschnitztech-nik Buchstabe für Buchstabe her-auszustechen. Schriftschnitzen er-fordert ein hohes Maß an Konzentration und Aufmerksamkeit, ist sehr mühsam und kein reines Vergnü-gen. Umso beeindruckender ist dann das fertige Kunstwerk. Es vermittelt ein Gefühl der Bestän-digkeit und zieht die Aufmerksam-keit des Betrachters an. Ein Spek-trum seines Schaffens gab es bei einer Ausstellung im Heimatmu-seum wenige Jahre nach seinem Tod zu



Vereinstafel vom Krieger- und Solda-tenverein Pemmering

bestaunen, die von seinem Sohn Ru-pert Fruth in mühevoller Klein-ar-beit zusammengetragen wurde. (Anmerkung: Rupert kümmert sich seit vielen Jahren um Isens Historie und wurde heuer mit der Bürgermedaille geehrt). Der Pres-sebericht in der SZ sprach damals von „Kostbarkeiten der besonderen Art“ und würdigte Fruths „Drang zum Schnitzen“. Thomas Fruth schnitzte ab und zu auch Figuren, wie zum Bei-spiel den Hl. Zeno für die Kirchstät-

Fortsetzung Seite 2



Marterl im Isener Wald – hl. Seba-sti-an erneuert und geschnitzt von Thomas Fruth

 <p><b>ZINNER</b> Der Teufel das Mädchen, der Blues &amp; Ich</p> <p><b>27.1. GASTHOF KLEMENT ISEN</b></p>	 <p><b>MADE IN GERMANY LIVE</b> "Eine Zeitreise durch die deutsche Popmusik"</p> <p>20 Uhr 27.01.2023 Stadthalle Erding</p> <p>Special Guest: Max Kroneder von DeSchoWieda</p> <p>eventim</p>	 <p>HELMFRIED VON LÜTTICHAU <b>PLUGGED</b> ein Soloprogramm</p> <p><b>3.2. GASTHOF KLEMENT ISEN</b></p>	 <p><b>BINSER</b> MUSIKKABARETT</p> <p>BAVARIAN INFLUENCER</p> <p><b>11.3. GASTHOF KLEMENT ISEN</b></p>
 <p><b>JOHN GARNER</b></p> <p><b>16.3. GASTHOF KLEMENT ISEN</b></p>	 <p><b>CHRIS BOETTCHER</b> ...IMMER DIESER DRUCK!</p> <p><b>17.3. STADTHALLE ERDING</b></p>	 <p><b>FOLSON PRISON BAND</b></p> <p>Homage to Cash &amp; Country Music</p> <p><b>30.3. GASTHOF KLEMENT ISEN</b></p>	 <p><b>HARRY G</b> HOAMBOY TOUR</p> <p><b>27.4. STADTHALLE ERDING</b></p>
 <p>Tickets an allen bekannten Vorverkaufsstellen</p>		<p>weitere Infos: <a href="http://www.spevents.de">www.spevents.de</a></p>	



Der CSU-Ortsverband Isen wünscht allen Bürgerinnen und Bürgern der Marktgemeinde Isen frohe Weihnachten und ein friedliches, gesundes neues Jahr 2023.

**CSU**  
Ortsverband Isen

Fortsetzung von Seite 1

ter Kapelle, der leider schon kurze Zeit darauf gestohlen wurde. Weiter fertigte er Vereinstafelr, Krippen und Krippenfiguren, sowie Spielzeug für seine Kinder und später für die Enkelkinder. Heute befinden sich noch einige unfertige Schießscheiben und das Schnitzwerkzeug bei Rupert zu Hause, die er als Erinnerung in Ehren hält.

Albert Zimmerer,  
nach Aufzeichnungen von Rupert Fruth

Namabend St. Wolfgang - Weihnachtstheater 2022

**1. PAULI IN ST. PETER**  
Dialekt-Lustspiel in drei Akten von Maximilian Vitus



**17., 18., 27., 28. & 29. Dezember 2022**  
Gasthaus „zum Schex“ Sankt Wolfgang

Kartenvorverkauf & Reservierungen  
Donnerstag 08. Dezember 19:00 - 21:00 Uhr beim Schex  
10. und 11. Dezember am Christkindmarkt Sankt Wolfgang  
Donnerstag 15. Dezember 19:00 - 21:00 Uhr beim Schex  
ab 09. Dezember per Mail an: [theaterkarten-kljb-stw@web.de](mailto:theaterkarten-kljb-stw@web.de)

Hinweise aufgrund der Corona-Pandemie:  
reduzierte Besucheranzahl auf 180 Gäste pro Aufführung  
reservierte Karten müssen spätestens am 15.12.2022 beim VVK bezahlt werden,  
andernfalls werden sie ab 16.12.22 wieder zum Verkauf freigegeben!

Gasthof

# KLEMENT

Hotel · Kleinkunsthöhne

Münchner Straße 3

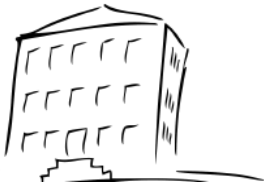
84424 Isen

Tel. 0 80 83/2 11

Fax: 0 80 83/17 26

info@gasthof-klement.de

www.gasthof-klement.de



## Frohe Weihnachten!

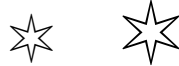


*Wir wünschen unseren Gästen ein wunderschönes Weihnachtsfest sowie ein gesundes, harmonisches, erfolgreiches Neues Jahr!*

*Wir danken Ihnen für das entgegengebrachte Vertrauen und freuen uns, Sie auch im Jahr 2023 wieder in unserem Haus begrüßen zu dürfen!*



*Dana und Thomas Klement  
im Namen aller Mitarbeiter*



**Unser Restaurant hat an beiden Weihnachtsfeiertagen von 11 bis 15 Uhr geöffnet.**

*Wir freuen uns auf Ihre Reservierung!*

**Betriebsurlaub im Gasthof vom 27. 12. 2022 bis einschl. 5. 1. 2023.**

## Feuerwehr



### Frohe Weihnachten!

Am Ende des Jahres 2022 ergeht ein herzlicher Dank an die vielen Spender und fördernden Mitglieder. Ein herzliches Vergelt's Gott auch an alle, die dazu beigetragen haben, dass die Feuerwehr Isen im Jahre 2022 trotz der coronabedingten Einschränkungen so erfolgreich Hilfe leisten konnte. Unser besonderer Dank gilt schließlich allen Familien und Partnern sowie allen Arbeitgebern unserer Feuerwehrleute. Ein frohes, gesegnetes Weihnachtsfest sowie ein glückliches und gesundes Neues Jahr 2023 wünscht die

*Freiwillige Feuerwehr Isen*

*Allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten,  
frohe Weihnachten und die besten Wünsche zum Neuen Jahr*

*verbunden mit dem Dank  
für das uns entgegengebrachte Vertrauen.  
Familie Sattler*



Zum Fest empfehlen wir feine



*Butter- Dinkel- und Mandelstollen,  
Nuß-, Mohn- und Quarkstollen*

*Festtagsbrot – Bio Honig*



**Öffnungszeiten an Weihnachten und Sylvester:**  
Heilig Abend, 24. 12. 2022 von 6.30 Uhr bis 12.00 Uhr  
Silvester, 31. 12. 2022 von 6.30 Uhr bis 12.00 Uhr  
Samstag, 7. Januar 2023 geschlossen

Bäckerei · Konditorei · Café  
GbR

# Sattler



84424 Isen · Münchner Straße 4 · Telefon (080 83) 81 55 · Telefax (080 83) 94 12

# Atquads Neis



20 Jahre Bowling Club Isen

DJ Peng

Einladung zum gemeinsamen Start in  
das Jahr 2023

am 31. Dezember 2022  
von 22.30 Uhr bis 2.00 Uhr

Gulasch-  
suppe

Sekt  
und  
Bier

Bowling Club Isen  
und Markt Isen

am Marktbrunnen

Feuerwerkskörper sind nicht  
gestattet

Allen meinen verehrten Kunden  
und Bekannten wünsche ich  
ein frohes Weihnachtsfest  
und ein gutes Neues Jahr

 **Elektro  
Baumann**

Elektro-Installation · Elektrogeräte · Antennenbau  
Fernsehen · Miele-Kundendienst · Photovoltaikanlagen  
**MÜNCHNER STRASSE 5 · 84424 ISEN**  
Telefon 080 83/1055 · Fax 080 83/54 94 54  
Handy: 01 71 / 6 21 69 54

Wir wünschen Ihnen  
ein frohes Weihnachtsfest und  
einen guten Rutsch  
ins Neue Jahr!

Ihr Beratungsteam der  
**Steuerkanzlei Bublak  
& Partner mbB**

Münchner Str. 42 in Isen  
Tel. (08083) 54 90 90  
[www.stk-bublak.de](http://www.stk-bublak.de)

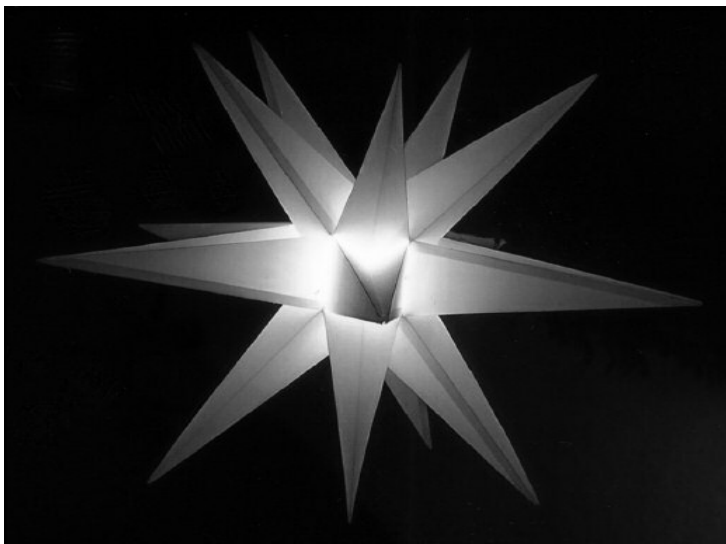


Ein gesegnetes Weihnachtsfest  
Gesundheit und  
Glück im Neuen Jahr  
wünschen  
allen Inserenten und Lesern  
des Isener Marktboten

Familie Nußrainer  
und Mitarbeiter







☆ *Allen unseren Kunden,  
Freunden und Geschäftspartnern  
danken wir für Vertrauen und Treue.  
Wir wünschen vor allem Gesundheit,  
ein frohes Weihnachtsfest und  
ein gutes und zufriedenes Neues Jahr.* ☆

**Familie Konrad Rappold**

Fliesen und Natursteine

☆☆ **und Mitarbeiter** ☆

# Großer Feuerwerks- verkauf

ab dem 29.12.2022

**Unsere Öffnungszeiten zum Jahreswechsel:**

**24.12.2022** 08:00 bis 12:00 Uhr

**27. - 30.12.2022** 08:00 bis 18:00 Uhr

**31.12.2022** 08:00 bis 12:00 Uhr



*Wir wünschen besinnliche Weihnachtsfeiertage  
und einen guten Rutsch!*



**Raiffeisen**  
RWG ERDINGER LAND



Raiffeisen-Waren GmbH Erdinger Land,  
Raiffeisenstr. 1 | 84424 Isen

[www.rwg-erdinger-land.de](http://www.rwg-erdinger-land.de)



**Wir bedanken uns  
bei allen Kunden  
und wünschen frohe  
Weihnachten und  
alles Gute für das  
neue Jahr!**

LVM-Versicherungsagentur

**Tobias Gebert**

Münchner Str. 24

84424 Isen

Telefon 08083 907090

Mobil 01 79 78 76 322

[info@t-gebert.lvm.de](mailto:info@t-gebert.lvm.de)

<https://t-gebert.lvm.de>

**LVM**  
VERSICHERUNG

# Frohe Weihnachten

Foto: John Cater

Wir wünschen Ihnen und Ihren Liebsten eine schöne Weihnachtszeit sowie einen guten Rutsch in ein gesundes und glückliches Jahr 2023.

Weil's um mehr als Geld geht.

 Sparkasse  
Wasserburg

 Ali Baba's

**Wir wünschen allen**   
*Frohe Weihnachten*  
*und ein*   
*gesundes, glückliches*  
*Neues Jahr.*   
**Familie Dogan**

Von 24. Dezember 2022 bis 6. Januar 2023  
haben wir unser Geschäft geschlossen.  
Ab 7. Januar 2023 sind wir wieder gerne für Sie da!

**Unsere Öffnungszeiten:**  
Dienstag – Sonntag ab 16<sup>00</sup> Uhr  
Warme Küche täglich bis 21<sup>00</sup> Uhr  
Montag Ruhetag

**Marktplatz 2 · 84424 Isen · Tel. 0 80 83/9 07 47 26**

## VEREINSMITTEILUNGEN

### Grüne Ortsverband Isen – Grüne im Gespräch

Das Jahr 2023 wird in Bayern ein Wahljahr. Und das ist bereits vielerorts zu spüren. Auch der grüne Kreisverband mit den Direktkandidatinnen Laetitia Wegmann und Cornelia Ermeier hat sich viel vorgenommen. Wir wollen auch in Bayern Verantwortung auf allen politischen Ebenen übernehmen: in den Gemeinden vor Ort, in Kreis, Bezirk und Land. Dafür haben wir uns ehrgeizige Ziele gesetzt. In den kommenden Monaten sollen in verschiedenen Orten im ganzen Landkreis Veranstaltungen mit Gästen aus der Landes- und Bundespolitik zeigen, wie „grün“ funktioniert. Im Januar wird diese Veranstaltungsreihe in Isen zu Gast sein. Der grüne Ortsverband lädt ein zu: Die Zukunft der deutschen Energieversorgung – Volle Kraft voraus bei der Energiewende, trotz krisenhafter Zeiten! Am Montag, den 9. 1. 2022 um 19.30 Uhr im Gasthof Klement mit Dieter Janecek, dem wirtschaftspolitischen Sprecher von Bündnis90/Die Grünen im Bundestag. Er gibt einen Ausblick auf die Herausforderungen in Sachen: Deutsche Versorgungssicherheit, Energiewende und Dekarbonisierung der deutschen Industrie. Wie sieht der Pfad für die kommenden Jahre und die Gesetzesinitiativen aus, mit dem das Bundesministerium für Wirtschaft und Klima unter der Leitung von Robert Habeck endlich die Kehrtwende beim Ausbau der Erneuerbaren Energien eingeläutet hat? Energiewirtschaft und Industrie werden dabei in den kommenden Jahren einen erheblichen Beitrag zu den Einsparungen mit Blick auf die deutschen Treibhausgasemissionen leisten müssen. Nicht nur, weil sie für einen großen Teil des CO<sub>2</sub>-Ausstoßes verantwortlich sind, sondern auch, weil dort Einspareffekte durch nachhaltige Verfahren und Technologien besonders effektiv Wirkung entfalten können. Der Angriffskrieg auf die Ukraine und das damit einhergehenden volatile Marktgeschehen bei Gas und Strom, haben die Schwachstellen der deutschen Energiewirtschaft und unsere politisch selbst geschaffene

Fortsetzung Seite 8

**W**ir wünschen  
allen unseren Kunden  
frohe Feiertage  
und danken für das  
entgegengebrachte Vertrauen

~\*~

 **Elektro Griesbeck** 

- Elektroinstallation
- Gebäudetechnik
- Beleuchtungstechnik
- Photovoltaikanlagen
- EIB/KNX-Technik
- Staubsaugeranlagen
- Netzwerktechnik
- Elektrische Heizsysteme
- Kundendienst



Steinspoint 2 ■ 84424 Isen ■ Fon: 080 83. 89 55  
info@elektrogriesbeck.de ■ www.elektrogriesbeck.de



*Frohe Weihnachten und  
einen guten Rutsch  
ins Neue Jahr wünscht Ihnen*

*Die Haustierärztin  
Alexandra Häckel*

Termine für

**NOTFÄLLE &  
HAUSBESUCHE**

unter **01 78/5 22 95 16** oder  
**info@die-haustieraerztin.de**

*Wir wünschen unseren Kunden und allen  
Freunden frohe Weihnachten und ein  
gesundes, erfolgreiches Jahr 2023  
verbunden mit bestem Dank  
für die vertrauensvolle Zusammenarbeit.*

**Blumenwelt Isen**

Münchner Straße 8  
Tel. 08083/6979924  
Fax 08083/6979925  
blumenwelt-isen@online.de



*Nichts kann den Menschen mehr stärken  
als das Vertrauen, das man ihm entgegenbringt.*

(Paul Claudel)



*Wir wünschen frohe Weihnachten und ein friedliches Neues Jahr,  
verbunden mit dem besten Dank für die vertrauensvolle Zusammenarbeit.*



**Fahrradhandel G. Mayr**  
**Mais 2 - 84424 Isen**  
**Tel./Fax: 08083/54124**



Friseurmeisterin  
Lydia Bauer-Jagals  
Eichenweg 1  
85656 Buch a. Buchrain

*Haarstüberl*

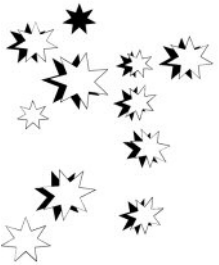
Mi, Do und Fr nach Vereinbarung  
Tel: 081 24/81 76

**Ich wünsche allen  
ein frohes Weihnachtsfest  
und ein gutes Neues Jahr!**

Fortsetzung von Seite 6

Abhängigkeit offen gelegt. Nur eine Trendwende in Sachen Verfügbarkeit von günstigem Strom für die deutschen Verbraucher:innen und mehr Unabhängigkeit von den Importen aus politisch instabilen Staaten kann dabei helfen. Deshalb war es nie dringlicher, die Modernisierung der deutschen Energiewirtschaft voranzutreiben. Dabei gilt es, Klimaschutz und Versorgungssicherheit in Einklang zu bringen. Importe, insbesondere von Gas, werden weiterhin nötig sein, wollen wir zeitnah aus der Kohleverstromung aussteigen. Das darf uns jedoch nicht davon abhalten, das eigentliche Ziel schon heute in die Tat umzusetzen: Wir müssen den Ausbau der Erneuerbaren vor Ort und damit auch in Bayern, zügig vorantreiben, fossile Abhängigkeiten langfristig auf ein Minimum reduzieren und in eine solide und sichere Energieinfrastruktur investieren. Wie das funktionieren kann erfahren alle Interessierten am 9. 1. vom wirtschaftspolitischen Sprecher der Grünen Bundestagsfraktion, Dieter Janecek.

*Lena Geiger für den Ortsvorstand*



*Wir möchten uns bei allen Kunden,  
Freunden und Bekannten für das  
entgegengebrachte Vertrauen herzlich be-  
danken und wünschen ein fröhliches  
und besinnliches Weihnachtsfest und  
ein friedliches Neues Jahr.*

**KFZ – Anton Rutzmoser**

Loiperstett 3, 84424 Isen  
Tel. 080 83/45 92 88  
anton.rutzmoser@web.de

Wir haben vom 24. 12. 2022 bis einschl. 08. 01. 2023 geschlossen

**Isen in Flammen – Ausbildung eines Patenkindes  
aus den Erlösen des Buchprojekts**



Nachdem im November ein Großteil der Auflage des Romans „Isen in Flammen“ (250 Stück) verkauft war, konnte aus den Erlösen des Buchprojekts eine Patenschaft für ein Mädchen in Indien abgeschlossen werden. Der erste Patenschaftsbeitrag für die 15-jährige Anitta aus Mararikulam im Süden Indiens wurde bereits überwiesen. Mit den Erlösen des Buches kann die Ausbildung des Patenkindes bis zum Schulabschluss mit 18 Jahren sicher-

Fortsetzung Seite 9

**Schönes aus Holz**

**Schreinerei  
Gerhard Weingartner**



**All unseren  
Kunden, Freunden  
und Bekannten wünschen wir  
frohe Weihnachten und ein gutes Neues Jahr!**

84424 Isen · Haager Str. 54 · Tel. 08083/907852 · [www.weingartner-schreinerei.de](http://www.weingartner-schreinerei.de)



# SKISERVICE

Montag bringen – Freitag abholen

Kantenschleifen	10,00 €
Großer Skiservice	20,00 €
Service Snowboard	25,00 €
Bindung einstellen	5,00 €

Bindung montieren  
und Rodelservice ..... nach Aufwand

SPORT  
ON TOUR  
natur erleben

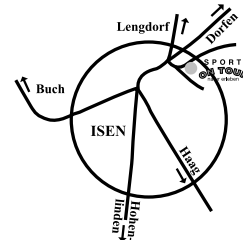
☆☆ Frohe Weihnachten  
☆☆ und ein gutes Neues Jahr!

**Ausrüstung pflegen – Wintersport erleben**

# Sport ONTOUR natur erleben

Wegmaier Florian

Ranischberg Str. 2  
84424 Isen  
Tel. (0 80 83) 93 90  
Mobil (01 75) 3 48 10 36  
florian.wegmaier@sport-ontour.de  
www.Sport-Ontour.de



Öffnungszeiten: Montag 17 bis 19 Uhr  
Freitag 15 bis 18 Uhr

letzte Skiannahme vor Weihnachten:  
Freitag, 23. 12. 2022

ab 27. 12. 2022 bin ich wieder für Sie da  
letzte Skiannahme der Saison 22/23: 24. 3. 2023

Fortsetzung von Seite 8  
gestellt werden. „Isen in Flammen“ ist ein historischer Roman mit 336 Seiten, der anlässlich der 1275-Jahrfeier Isens verfasst wurde und in der Brauerzunft des Marktes Isen während des Dreißigjährigen Krieges spielt. Der Verkaufspreis des von der Druckerei Nußrainer gedruckten Buches in Höhe von 12,75 Euro war vom Festjahr inspiriert. Einige wenige Exemplare sind noch per E-Mail (bestellung@isen-in-flammen.de) oder in Buchhandlungen der näheren Umgebung erhältlich. Vielen Dank an alle Käufer des Romans!

Theresa Schex

## Freiwillige Feuerwehr Westach

### Üben fördert Routine im Einsatz!

Trotz der vielen gesellschaftlichen Termine in diesem Jahr konnte eine Gruppe unserer Wehr im Herbst ein Leistungsabzeichen „Die Gruppe im Löscheinsatz“ erfolgreich abschließen. Unter der Aufsicht der Prüfer Hans

Ortner, Walter Maier und Martin Angermaier sen. von der Kreisbrandinspektion Erding wurden Angermaier Alex, Fischer Dominik, Jell Josef, Moser Matthias, Nußrainer Martin, Nußrainer Florian, Raich Markus, Rosenhuber Gerhard und Windhuber Florian in den Leistungsstufen Silber bis Gold-Rot geprüft. Bestätigt wurde einwandfreies und fehlerfreies Arbeiten in der vorgegebenen Zeit. Anschließend wurden die Leistungsabzeichen zum Tragen an der Uniform übergeben.

Fortsetzung Seite 10

## St. Zeno Apotheke Isen



Wir wünschen  
allen unseren Kunden  
frohe Weihnachten  
und ein  
gesundes Neues Jahr.



Annette Hellner  
Apothekerin  
St. Zeno Platz 4  
84424 Isen

Telefon  
0 80 83/218

Telefax  
0 80 83/15 30

www.st-zeno.de

Zenoapo@  
homovital.de

stark wenn es  
um Beratung und Service geht

Wir danken allen Kunden  
für das entgegengebrachte  
Vertrauen und wünschen  
Ihnen eine gemütliche  
Weihnachtszeit und ein  
glückliches Neues Jahr.

PEPPERWEBER  
IT-SERVICE & KOMMUNIKATION

Bischof-Josef-Str. 4 · 84424 Isen  
Tel. (0 80 83) 9 08 34 70 · www.pepperweber.de

Allen unseren verehrten  
Kunden und Bekannten  
wünschen wir



*frohe besinnliche  
Weihnachtsfeiertage  
und ein gesegnetes  
Neues Jahr.*

**Niedermeier**  
Garten- und Landschaftsbau GmbH

Altwegring 16 a, 84424 Isen, Tel. 0 80 83/53 22-0, Fax 53 22-33

Fortsetzung von Seite 9

Das Jahr 2022 war von vielen Einsätzen begleitet. Wir stellen uns gerne den geforderten Aufgaben, welche mit dem hohen Ausbildungsstand vorbildlich gemeistert werden können.

Wir wünschen allen Bürgerinnen, Bürgern und Förderern ein besinnliches Weihnachtsfest und ein unfallfreies, erfolgreiches Neues Jahr.

*Freiwillige Feuerwehr Westach, der Vorstand*



*Text und Foto: Freiwillige Feuerwehr Westach*

### AWO Isen

Ein schöner Ausflug der AWO Isen zu einem besonders stimmungsvollen Christkindmarkt auf Schloss Hellbrunn bei Salzburg. Am Freitag, dem 25. November war es soweit: Die AWO Isen brach auf zu ihrer kostenfreien Bus-

Lengdorfer Str. 9  
84424 Isen

**Brechter**  
Gärtnerei Floristik  
**Ulrike Taube**  
Ihr Friedhofsgärtner  
individuelle Grabbepflanzung  
zuverlässig, professionell, liebevoll,  
ganzjähriger Gießdienst

**0178-258 2288**  
info@blumenbrechter.de

*Besinnliche Weihnachten  
und ein gesundes Neues Jahr*

SEI SCHLAU  
BAU MIT **Gerüstbau LOHMEIER**  
www.geruestbau-lohmeier.de

Scheideck 3  
84424 Isen  
Tel. 0 80 83 / 54 95 81  
Fax 0 80 83 / 54 95 93

**Mobil: 0170 / 89 50 315**  
geruestbau-lohmeier@t-online.de

All unseren  
Geschäftspartnern und  
Kunden,  
Freunden und Bekannten  
wünschen wir  
von ganzem Herzen  
frohe Weihnachten,  
sowie Gesundheit  
und viel Erfolg  
für das Neue Jahr 2023!

fahrt zum zauberhaften Christkindmarkt vor der überwältigenden Kulisse des Lustschlosses Hellbrunn bei Salzburg – einem der wohl bezauberndsten Orte der Mozartstadt. Abfahrt in Isen war kurz nach 7.30 Uhr. Gegen 9.00 Uhr erreichte der Bus in Salzburg die Firma Wenatex, wo nach einem kleinen Imbiss über gesundes Schlafen und Schlafsysteme referiert wurde. Gestärkt mit einer kleinen Brotzeit, machten wir anschließend einen Rundgang durch die Produktions- und Verkaufsräume. Während der kurzen Fahrt zum Schloss berichtete uns ein staatlich geprüfter Fremdenführer viel Geschichtliches über die Stadt Salzburg und das Lustschloss Hellbrunn. Kurz nach 13.00 Uhr waren wir an unserem Ziel angelangt. Sogar die Eintrittsgebühr wurde von der Firma Wenatex für uns übernommen. Überwältigt von der stimmungsvollen Weihnachtsdekoration, die Park und Schloss schmückte, spazierten wir bei blauem Himmel und Sonnenschein durch den Park. Weihnachtliche Leckereien sowie tradi-

*Fortsetzung Seite 12*

Unseren Geschäftspartnern und Bekannten  
ein frohes Weihnachtsfest und ein  
glückliches, erfolgreiches Jahr 2023



**WOLFBAUER**  
Bauunternehmen  
seit 1889

**K. WOLFBAUER**  
GmbH

**sorgenfrei bauen**

84424 Isen • Dorfner Str. 13

☎ 0 80 83 - 53 120

info@k-wolfbauer.de

• Hochbau • Sanierung  
• Tiefbau • Schlüsselartiges Bauen

Wir wünschen unseren  
Kunden, Geschäftspartnern  
und Bekannten ein frohes und  
zufriedenes Weihnachtsfest  
und ein gesundes, glückliches  
Neues Jahr!

**Estriche Liebl GmbH**  
Mais 6, 84424 Isen, Telefon 0 80 83/13 89, Fax 0 80 83/54 63 39



# BURGMAIR RAUM AUSSTATTUNG

Georg-Escherich-Str. 2 · 84424 Isen · Telefon (0 80 83) 3 61 · Fax 16 43

Wir wünschen  
frohe Weihnachten  
und ein gesundes,  
glückliches Neues Jahr 2023



Wir wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest,  
vielen Dank für Ihr Vertrauen und freuen uns  
mit Ihnen auf ein gesundes, glückliches  
Neues Jahr

## Stefan Böld Foto&Bücher

Dorfner Str. 2 84424 Isen  
Tel. 08083/ 380  
mail: shop@foto-boeld.de

Familien Paßbilder Uhren  
Kinder Hochzeiten Batterien  
Portrait Gruppen Bücher

**Fahrschule MAX GRECKL jun.**  
Ein frohes Weihnachtsfest  
und allzeit gute Fahrt  
im Neuen Jahr!

FAHRSCHULE  
**GRECKL**  
Grottenau 5  
84424 Isen  
Tel. 0 80 83 / 54 96 74

Erster Blockunterricht im neuen Jahr ab 17. Januar 2023



## HOLZAUSBAU-ISEN

Anton Maier Schreinermeister Fenster | Türen | Sonnenschutz | Insektenschutz  
Terrassendächer | Glashäuser | Treppen

Wir wünschen unseren Geschäftsfreunden  
und Kunden frohe Weihnachten  
und ein gesundes und erfolgreiches  
Neues Jahr.

Lichtenweg 16a | 84424 Isen | Telefon: 0 80 83 / 54 91 73 | www.holzausbau-isen.de

Wir möchten uns bei allen Kunden, Freun-  
den und Bekannten für das entgegenge-  
brachte Vertrauen herzlich bedanken und  
wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest  
und ein friedliches Neues Jahr 2023.

R-S GmbH mit Belegschaft



**R-S GmbH**  
Reiter-Schmied  
Schlosserei · Metallbau

Werkstatt: Am Gries 34 · Büro: Grottenau 1 · 84424 Isen

ALL UNSEREN KUNDEN, FREUNDEN  
UND BEKANNTEN  
FROHE WEIHNACHTEN  
UND DIE BESTEN WÜNSCHE  
ZUM NEUEN JAHR



ANTON REICH

ZIMMEREI · BAUMFÄLLUNGEN · WURZELSTOCKFRÄSEN  
WEIDACHER WEG 5 · 84424 ISEN · TEL. (0 80 83) 54 97 68

**Letzter Markt  
vor der Winterpause  
am Freitag, den  
23. Dezember 2022**



Raiffeisenstraße 2, 84424 Isen  
Jeden Freitag von 9.30–14.30 Uhr  
Ihr Einkauf direkt vom Erzeuger

All unseren Kunden wünscht das  
Bauernmarkt-Team  
frohe Weihnachten und ein gutes Neues Jahr.

Wir würden uns freuen,  
Sie am Freitag, den 3 März 2023 beim ersten  
Markttag im Neuen Jahr begrüßen zu dürfen.

Wir wünschen allen  
ein frohes, besinnliches  
Weihnachtsfest  
und ein gutes,  
gesundes Neues Jahr!

## Friseur Eder

Inhaberin: Margit Frieser-Strotzer  
Münchner Straße 6 · 84424 Isen · Tel. (0 80 83) 6 02



# SÄGEWERK Sebastian Scharf

Kugelmühle 1 · 84424 Isen  
Telefon 0 80 83 / 81 43 · Fax 5 48 9713



**Wir wünschen allen**

**ein frohes Weihnachtsfest**

**und ein gutes Neues Jahr.**

Wir stehen Ihnen gerne zur Seite  
als kompetenter Partner rund ums



Wir wünschen  
allen  
Frohe Weihnachten,  
Gesundheit und  
Glück im neuen Jahr!



**AUTOHAUS  
Spielberger**



Lohe 1 · 84424 ISEN  
Telefon (0 80 83) 3 52 · Telefax (0 80 83) 10 94  
www.autohaus-spielberger.de



Autohaus Georg Spielberger e.K.

**Wir wünschen allen  
besinnliche Weihnachten  
und ein  
gesundes Jahr 2023.**

Zimmerermeister  
Bautechniker  
Buchschachen 7  
84424 ISEN  
Tel. 0 80 83/6 84

**Holzbau  
Georg Wimmer**

*Frohe Weihnachten  
und ein gesegnetes Neues Jahr*



s' Elektrische  
vom Fröschl

wünscht

**Elektro Stefan Fröschl**

Innerbittlbach 24 a · 84435 Lengdorf  
Telefon (0 80 83) 2 84 98 60 · Telefax (0 80 83) 2 84 98 59  
Mobil (0176) 24 34 82 83  
froeschl.stefan@gmx.de    www.elektro-froeschl.info

**Beim Wirt  
3' Weiher:**



Weiher 4 · 84424 Isen · Tel. (0 80 83) 95 27 · www.pension-lanzl.de

**Ein frohes Weihnachtsfest  
und ein glückliches Neues Jahr  
wünschen wir unseren Gästen.**



**Familie Lanzl**

Ab 23. 12. 2022 bis 5. 1. 2023 geschlossen!

Fortsetzung von Seite 10

tionelles brauchtümlisches Handwerk war an den Ständen zu bewundern. Die Fassade des Schlosses war zu einem großen Adventskalender umgestaltet. Nachdem jeder Ausflugsteilnehmer nach Herzenslust den Weihnachtsmarkt genossen hatte, traten wir die Heimfahrt an und erreichten gegen 19 Uhr Isen. Alle waren sich einig, so einen schönen Christkindlmarkt noch nie gesehen zu haben.

AWO OV Isen, Lydia Brosow, 1. Vorstand

## Nachbarschaftshilfe Isen-Lengdorf-Pemmering e.V.



Einsamkeit, soziale Isolation, Existenzängste, finanzielle Sorgen betreffen in diesen Zeiten mehr Menschen als in früheren Zeiten. Die Coronapandemie, der Krieg, die wirtschaftliche Lage zeigen viele Begleiterscheinungen, die immer mehr und mehr Menschen auch in unserem Pfarrverband betreffen. Die Sorgen und Ängste sind aus der Sicht unserer Nachbarschaftshilfe unbedingt ernst zu nehmen. Wir wollen und werden unsere Mitmenschen in Not nicht im Stich lassen. Schnell und unkompliziert können wir mit finanziellen Hilfsmitteln oder Sachleistungen unterstützen. Haben Sie Mut sich zu melden.

HERZLICHES DANKESCHÖN – ALLEN Spendern, Gönnern, Mitgliedern, für IHRE wohlwollenden, finanziellen Zuwendungen. Dadurch wird es uns ermöglicht, Menschen in unserem Pfarrverband, die durch verschiedene Schicksalsschläge in Notsituationen geraten sind, ein wenig unter die Arme zu greifen.

„Weihnachten“ ist nicht nur eine besinnliche Zeit, es ist auch eine Zeit um dankbar zu sein. Dankbar für das Leben, dankbar für ALLE Begegnungen – Gespräche – Berührungen. Dankbar für Ihr Vertrauen, für Ihre Offenheit die Sie mir – die Sie uns entgegengebracht haben.

DANKE – an ALLE Helferinnen und Helfer für Ihre Einsätze, Treue, Engagement.

DANKE – ALLEN umliegenden Arztpraxen mit Team, Pfl-

Fortsetzung Seite 13



Allen unseren Kunden und Bekannten  
 wünschen wir ein frohes,  
 besinnliches Weihnachtsfest  
 und ein  
 gutes Neues Jahr.



Mit den besten Weihnachtsgrüßen  
 verbinden wir unseren Dank  
 für die Zusammenarbeit und  
 wünschen für das Neue Jahr  
 Gesundheit,  
 Glück und Erfolg.



**Holzbau Lösel**  
 GBR Hochstraße 53  
 84424 Isen  
 08083/54560  
 Fax: 54562  
 E-Mail: Kontakt@Holzbau-Loesel.de · www.Holzbau-Loesel.de

Wir wünschen allen unseren  
 Kunden und Bekannten  
 frohe Weihnachten und ein  
 glückliches Neues Jahr.



**Reifen Gaigl**



Schulstraße 5 • 84424 Mittbach/Isen  
 Telefon (0 81 24) 5 21 40 • Telefax 5 21 48

Wir wünschen allen unseren  
 Kunden, Freunden und Bekannten  
 frohe und besinnliche Weihnachten,  
 sowie Gesundheit und Erfolg im neuen Jahr!



Bauunternehmen G. Lanzl GmbH  
 Lindenstraße 4  
 84424 Isen-Pemmering  
 Tel.: 08124 / 910336 Fax: 08124 / 9912  
 Email: info@bauunternehmen-lanzl.de

Fortsetzung von Seite 12

gediensten, Seelsorgern, beiden Bürgermeisterinnen und NBH-Vorstandschaft für ein gutes, entspanntes MITEIN-ANDER.

Von Herzen wünsche ich Ihnen für das Neue Jahr Gesundheit, Freude, Kraft mit viel Wärme und Licht.

ALLEN Kranken wünsche ich gute Genesung mit viel Geborgenheit.

ALLEN pflegenden Angehörigen und Trauernden, die Kummer und Sorgen plagten und alles was ihr Herz schwer macht; TROST, MUT, ZUVERSICHT, eine Hand die Sie festhält, ein Netz das Sie auffängt, ein offenes Ohr das Ihnen jederzeit zuhört, und stets ein freundlicher Lichtstrahl in der Dunkelheit.

Wir unterstützen Sie gerne, Sie werden nicht alleine gelassen!

*WEIHNACHTEN ist, wenn alle bereit sind zum Fest.*

*WEIHNACHTEN heißt mit Hoffnung leben.*

*Wenn Sich die Menschen die Hände reichen,  
wenn Fremde aufgenommen werden,  
wenn einer dem anderen hilft, das Böse zu meiden  
und das Gute zu tun – dann ist WEIHNACHTEN.*

Patrizia Brambring Tel: 0175/2185606 – oder 08083/8529

## TSV Isen Volleyball – Mädchen U16

### Doppelte Weihnachtsbescherung

Passend zur Adventszeit, durfte sich das Team um die Trainer Christian Appel und Christian Darms gleich über zwei Geschenke freuen. Zum einen, können sie jetzt stolz ihre neuen Trainingsjacken tragen, die auch abseits vom Spielbetrieb für ein Wir-Gefühl sorgen. Zum anderen, machte sich die blutjunge Mannschaft das beste Präsent gleich selbst und belohnte sich in ihrer allerersten Saison bereits am 2. Spieltag mit einem Sieg gegen den TSV Erding und einem Satzgewinn gegen den Favoriten SV Lohhof.

Bei der Weihnachtsfeier im Gasthof Klement, ließen es sich die beiden engagierten Coaches, verkleidet als Niko-



Vom 24. Dezember 2022 bis  
 einschließlich 3. Januar 2023  
 haben wir geschlossen!

**Allen Gästen und Bekannten  
 wünschen wir ein  
 frohes Weihnachtsfest und  
 viel Glück im Neuen Jahr.**

**FAMILIE GIPP · BURGRAIN**

laus und Krampus, nicht nehmen, ihre Spielerinnen mit kleinen Anekdoten zu würdigen. Aber auch die Mädchen hatten ihre Trainer natürlich nicht vergessen und revan-chierten sich ebenfalls mit einem kleinen Gedicht. Dass in diesem Volleyballteam viel Herzblut, Engagement, Zusammenhalt und vor allem großes Potenzial steckt, merkt man sowohl an solchen Abenden, aber allem voran während des Spielbetriebs und an der Trainingsbettei-

Fortsetzung Seite 14

Blumen Elisabeth MAROLD MITTBACH wünscht frohe Weihnachten und ein gutes Neues Jahr

Orangen süß und saftig frisch aus Andalusien  
 Mo - Fr von 8<sup>30</sup> - 12<sup>00</sup> Uhr und 13<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup> Uhr  
 Tel. Bestellung jederzeit 0 81 24 / 84 20 + 73 93  
 Geschenksträuße, individuell gebunden, Hochzeits- u. Trauerfloristik  
 www.blumen-elisabeth-isen.de

**Wir wünschen behagliche und gesunde Weihnachtstage**



**Damit Sie nicht im Nassen sitzen!**

Gerhard Lanz  
 Lindenstraße 4  
 84424 Isen-Pemmering  
 Tel.: 08124 / 44412  
 Fax: 08124 / 9912  
 info@bautrocknung-mueller.de  
 http://www.bautrocknung-mueller.de

Neubautrocknung  
 Baustellenbeheizung  
 Wasserschadenbeseitigung

Küchen - Möbel - Innenausbau - Maßanfertigungen - Balkone

Renovierung - Reparaturen - Ergänzungen



*Ein frohes Weihnachtsfest*  
 UND EIN GUTES NEUES JAHR  
 VERBUNDEN MIT DEM DANK FÜR  
 DAS UNS ERWIESENE VERTRAUEN

**Familie Martin Wieser**  
 Bau- & Möbelschreinerei, Burgrain  
 Waldstraße 13, Telefon (0 80 83) 95 37

Fenster - Türen - Treppen - Wintergärten  
 Fensterwartung - Schleifen und Neuverlegung von Böden

Allen meinen Kunden möchte ich am Ende des Jahres einen herzlichen Dank für das entgegengebrachte Vertrauen aussprechen und frohe Weihnachten und viel Glück fürs Neue Jahr wünschen.

**SALON CHRISTINE ZIEGLER**  
 Brandlengdorf 8 · Telefon (0 80 83) 9 08 23 70



**Josef Berg**  
 Fliesenleger

Gesegnete Weihnachten und einen guten Start ins neue Jahr wünscht Ihnen Familie Josef Berg

Innerbittlbach 14  
 84435 Lengdorf  
 Telefon (0 80 83) 90 78 85  
 josefberg@gmx.de

Fortsetzung von Seite 13  
 gung. Manchmal haben es Christian & Christian sogar schwer die Mädchen nach mehreren Trainingseinheiten von Halle und Ball zu trennen. Mit diesem Teamgeist und der sportlichen Einstellung werden sie sicherlich noch weitere Erfolge feiern.  
 Text und Foto: Heiko Koxholt



**Adventsingens**  
 in der Pfarrkirche St. Agatha Maitenbeth  
 Am Sonntag, den 18. Dezember 2022, Beginn 19.30 Uhr.  
 Mitwirkende: Moabether Klangfarben, Christopher Stub'n-Musik, Ramsauer Holzbläserinnen, Akkordverdächtig. Sprecher: Reinhold Mayer. Der Eintritt ist frei. Am Ende des Adventsingens wird für die Unkosten und die Mühlendorfer Tafel gesammelt.  
 Pfarrei St. Agatha, Maitenbeth, Klaus Oberpichler

**OVV Isen e.V.**  
 Jahresabschluss der Kindergruppe des OVV Isen  
 Nach 2 Jahres Pause konnte der Jahresabschluss der Kindergruppe des Ortsverschönerungs- und Gartenbauvereins endlich wieder in Präsenz stattfinden. 28 Kinder sind mit ihren Eltern der Einladung in die Grund- und Mittelschule Isen gefolgt. Dort wurden in entspannter Atmosphäre Sterne aus Perlen und Polartiere aus Filz und Moosgummi für die Adventsdekoration daheim gebastelt. Die Eltern nutzten bei Kaffee und Gebäck die Gelegenheit zu interessanten Gesprächen. Ein Höhepunkt war der Auftritt der Märchenerzählerin Manuela Razinger, die die Märchen „Die Bienenkönigin“ und „Das kleine Eselchen“ ganz bezaubernd und kindgerecht erzählte.  
 Text und Foto: Kerstin Aicher



**Die OVV-Vorstandschaft**  
 wünscht allen Mitgliedern und Freunden ein gesegnetes Weihnachtsfest und alles Gute für das Jahr 2023.  
 Wir danken allen Helfern und Unterstützern, die das Jahr 2022 für den Verein zu einem erfolgreichen „Gartlerjahr“ gemacht haben. Mit und durch euch war es auch heuer wieder möglich, unser Isen für alle Isener weiter erblühen zu lassen und somit einen wichtigen Beitrag zur Verschönerung unseres Marktes zu leisten. Wir freuen uns über Alle, die auch weiterhin den OVV unterstützen.  
 Wer von euch künftig mit viel Spaß und Freude die Ziele des Vereins lenken und die Zukunft des OVV mit gestalten will, den/die laden wir dazu ein und bitten sich bei uns zu melden.  
 Herzlichst, Eure OVV-Vorstandschaft (P.F.)

WENN DER MENSCH DEN MENSCHEN BRAUCHT - WIR HELFEN UND BEGLEITEN

# BESTATTUNGSDIENST HERZOG

Inh. Christiane Jahna, Bestattermeisterin

Trauer braucht Raum



Wir betreuen Sie persönlich, in dringenden Fällen immer für Sie erreichbar - selbst über die Beerdigung hinaus! Gerne kommen wir auch zu Ihnen nach Hause.

Es gilt der Grundsatz der freien Bestatterwahl - bestimmen Sie also jederzeit den Bestatter ihres Vertrauens.

Durch die Bestattungsvorsorge haben Sie eine Sorge weniger. Denn wer rechtzeitig vorsorgt, kann sicher sein, dass später alles in seinem Sinne erfüllt wird.



Heimgartenstraße 6 • 83527 Haag i. OB

☎ 08072-3719737 ☎ 08072-3719738

www.bestattungsdienst-herzog.de  
info@bestattungsdienst-herzog.de

SO UNTERSCHIEDLICH WIE DER MENSCH SEIN LEBEN GESTALTET,  
KANN DER ABSCHIED VON IHM SEIN



## VEREINSMITTEILUNGEN

### Kolpingsfamilie Isen

#### Die Kolpingsfamilie Isen trauert um Erwin Kirmeier

Die Nachricht, dass unser langjähriges Mitglied Erwin Kirmeier überraschend verstorben ist, hat uns sehr traurig gemacht.

Erwin trat 1974 als Jugendlicher in die Kolpingsfamilie ein. Nach dem Abschluss der Realschule erlernte er den Beruf des Schreiners und übernahm den Betrieb seines Vaters in Aschberg. Vor vielen Jahren musste er den Betrieb gesundheitsbedingt aufgeben und zog nach München um. Trotzdem blieb er der Kolpingsfamilie Isen treu und kam immer wieder mal mit seinem geliebten Motorrad auf Stippvisite zu uns aufs Land.

Die Kolpingsfamilie war ihm ein Anliegen. Familie Kirmeier lud, fast schon traditionell, zum Gartenfest nach Aschberg ein. 1987 ließ sich Erwin als Vertreter der Gruppe Erwachsene in die Vorstandschaft der Kolpingsfamilie wählen. Anfang der 1990er-Jahre stand der Weiterbestand der Kolpingsfamilie Isen auf Messers Schneide. Nach kurzem Nachdenken übernahm Erwin das Amt des Vorsitzenden und rettete so den Verein vor der drohenden Auflösung. Mit der Einstellung des traditionellen Kolpingballs am Unsinnigen Donnerstag hatte Erwin wohl eine seiner schwersten Entscheidungen als Vorstand zu treffen. Nach turbulenten Jahren für die Kolpingsfamilie Isen legte er schließlich im Jahr 2001 das Amt des Vorsitzenden nieder.

Wir werden Erwin als zuverlässiges und verantwortungsbewusstes Mitglied stets in bester Erinnerung behalten.

*Text: Herbert Scholz*



### Evangelische Kirche Haag

#### 10-Jähriges Jubiläum von Pfarrerin Ruth Nun

Am Sonntag den 13. 11. 2022 durfte Pfarrerin Ruth Nun 10-jähriges Jubiläum feiern. Ihre Einführung in der evangelischen Kirchengemeinde Haag war am 10. 11. 2012. Jetzt



# KONRAD BRUMMER BESTATTUNGEN

85659 Forstern Michael-Irl-Str. 2  
Tel 08124 8840 Mobil 0171 369 55 19  
E-Mail [bestattungen@konradbrummer.de](mailto:bestattungen@konradbrummer.de)  
[www.konradbrummer.de](http://www.konradbrummer.de)

wurde sie bei einem verkürzten Ausschläfergottesdienst von ihrem aktuellen Kirchenvorstand überrascht. Für ihren stets unermüdlichen Einsatz dankte ihr Kirchvorsteher Manuel Hass in einer kurzen Ansprache. Er nannte die vielen Taufen, Beerdigungen, Trauungen, Vorbereitungstreffen und sonstigen Aktivitäten und würdigte auch ganz besonders den barrierefreien Erweiterungsbau von Kirche und Gemeindezentrum im Jahr 2016, der durch ihre Unterstützung in dieser Form dann möglich wurde.

Pfarrerin Ruth Nun hat in Haag ein neues Zuhause gefunden, in dieser sehr groß zusammen gefassten Gemeinde, am nördlichsten Rand des Dekanats Rosenheim.

*Text: Nathalie Rott aus dem Kirchenvorstand Haag  
Foto: Andrea Winckler*

### BowlingClub Isen – A guads Neis!

Ein Festjahr geht zu Ende – ein Jubiläum beginnt. Mit dem 31. 12. 2022 endet die 1275-Jahrfeier des Marktes Isen. Ab dem 1. 1. 2023 feiert der Bowling Club Isen sein 20-jähriges Jubiläum. Deswegen werden wir am 31. 12. 2022 von 22.30 Uhr bis 2.00 Uhr unsere Hütte am Marktbrunnen öffnen, um gemeinsam den Jahreswechsel zu feiern und mit allen, die möchten, auf unser Jubiläum anzustoßen.

*Seien Sie herzlich eingeladen!*

Mit Sekt und Bier, guter Laune und Musik von DJ Peng starten wir gemeinsam und fröhlich in das neue Jahr.

Auf a guads Neis Jahr 2023

*BowlingClub Isen und Markt Isen*

### Werbering Isen

Danke an alle, die uns beim Nikolaus-Markt im Rathaus besucht haben.

Danke auch an das Team von der Gemeinde und Thomas Gaipl für die gute Organisation.

Wir freuen uns, dass unsere neuen Rezeptsammel-Schuber so grossen Anklang gefunden haben.

*Fortsetzung Seite 17*

# EIN STARKES TEAM.

Super-Preis



STIHL MS 162 179,- €



STIHL Aufsitzmäher ab 2999,- € (o. Abb.)

Wir beraten Sie gerne:

## Schöne Gärten Horst Menth

[www.menth-gartenservice.de](http://www.menth-gartenservice.de)

84416 Inning am Holz, Gewerbering, Adlberg 9 a. d. B388

Tel. 0 80 84/56 21 22

Fax 0 80 84/56 21 23

## [www.IhrBaumProfi.de](http://www.IhrBaumProfi.de)

schnell • sauber • preiswert



Baumfällung jeder Schwierigkeitsgrad – Kürzen – Roden  
 NEU! Fällkran – Abfuhr – Wurzelstockfräsen – Gartenpflege  
 Heckenschnitt – Mäh- u. Mulcharbeiten – Brennholzverkauf  
 Tel. 01 72/582 01 73 od. 081 22/1 79 16 61 Fa. Höllinger  
 kostenlose und unverbindliche Beratung

hautnahKOSMETIK | Wirkstoffkosmetik | Medical Skin Care



NEU bei hautnah  
 PLASMA LIFTING

- Wirkstofftreatments
- Microdermabrasion
- Aquafacial
- Needling
- Mesotherapie
- Ultraschalltherapie
- Radiofrequenz
- Hyaluroninjektion
- Fruchtsäuretherapie
- Cryotherapie
- Profhilo
- NiSV-Zertifiziert

Schmiedberg 70 | Buch a. B. | 08124 8511 | [www.hautnah-kosmetik.de](http://www.hautnah-kosmetik.de)

Ostermaier Kies

MAN

Willi Ostermaier GmbH & Co. KG - Kloster Moosen 42 a - 84405 Dorfen  
 Tel.: 08081 / 93 24 0 - Fax: 08081 / 93 24 44  
[www.ostermaier-kies.de](http://www.ostermaier-kies.de) - kontakt@ostermaier-kies.de

Bagger  
 Raupen  
 Fuhrbetrieb  
 Bauschutt-  
 recycling  
 Kieswerke  
 Container  
 Erdbau

Der Ortsverband Isen lädt ein:

**Dieter Janecek, MdB**  
 Die Zukunft der deutschen Energieversorgung -  
 Volle Kraft voraus bei der Energiewende,  
 trotz krisenhafter Zeiten!

09.01.2023, 19:30 Uhr, Gasthof Klement Isen

[www.gruene-erding.de](http://www.gruene-erding.de)

### KLEINANZEIGEN

Gartenbau, Pflastern, Humusieren, Rasenanbau, Zaunbau zu günstigen Preisen.

Horst Menth, Inning am Holz, Telefon (08084) 562122.

Kopierpapier DIN A4, 100 % Recycling, Steinbeis No. 4, Markenpapier, ISO 100 Weiße, Blauer Engel, EU Eco Label, 500 Blatt 9,90 €, 2.500 Blatt 44,00 € inkl. 19 % MwSt.  
 Druckerei Nußrainer, Bischof-Josef-Str. 6, 84424 Isen.

Selbsthilfegruppe Polyneuropathie – Interesse?  
 Tel. 0151/22754313

Rasenmäher, Motorsägen u. Zubehör, Reparatur und Verkauf. Horst Menth, Inning am Holz, Telefon (08084) 562122.

Gitarre spielend lernen!

Für Kinder ab 8 Jahre, Jugendliche und Erwachsene Probeunterricht | Leihgitarren | Individuelle Förderung  
 Dipl.-Sozpäd. Karin Eiba | [www.meingitarrenstudio.de](http://www.meingitarrenstudio.de)  
 Info & Anmeldung: 08741/9492072 od. mobil 0172/9813031



## Mobile zertifizierte Fußpflege in Erding und Umland

### Photodynamische Therapie von Nagelpilz

modernes Verfahren, sicher und sanft mit Licht, schmerzlose Anwendung

- Komplexbehandlung,
- Hornhautentfernung,
- Hühneraugentfernung,
- eingewachsene Nägel,
- Spangentechnik ...

#### TERMINVEREINBARUNG:

[top-medizinische-fusspflege@web.de](mailto:top-medizinische-fusspflege@web.de)

**0171 47 27 579**



### GUTSCHEIN

Jeder Neukunde erhält auf seine Erstbehandlung einmalig 10 % Rabatt. Ich freue mich auf Sie!

Gültig bis 31.12.2023





**Jetzt wieder auf Lager!**  
Viele Nissan Modelle sofort verfügbar.



## Kostenlose Winterkomplettäder

beim Kauf eines NISSAN QASHQAI N-Connecta Schalter

**NISSAN QASHQAI 1.3 DIG-T MHEV 103 kW (140 PS), Benzin: Kraftstoffverbrauch (l/100km): niedrig: 8,6-8,5; mittel: 6,4-6,2; hoch: 5,5-5,4; Höchstwert: 6,5-6,3; kombiniert: 6,4-6,3; CO2-Emissionen kombiniert (g/km): 145-142. NISSAN QASHQAI 1.3 DIG-T MHEV 116 kW (158 PS), Benzin: Kraftstoffverbrauch (l/100km): niedrig: 8,8-8,5; mittel: 6,4-6,2; hoch: 5,5-5,3; Höchstwert: 6,5-6,3; kombiniert: 6,5-6,3; CO2-Emissionen kombiniert (g/km): 146-142. NISSAN QASHQAI: Kraftstoffverbrauch kombiniert (l/100 km): 7,0- 5,3; CO2-Emissionen kombiniert (g/km): 159-120. Dieses Fahrzeug wurde den EU-Vorschriften entsprechend nach dem realitätsnäheren WLTP-Prüfverfahren homologiert. NEFZ-Werte liegen für dieses Fahrzeug deswegen nicht vor.**

Abb. zeigen Sonderausstattungen. Änderungen und Irrtum vorbehalten. Gültig bis Widerruf. Stand November 2022.

**55**  
JAHRE  
AUTOHAUS  
HUBER

**Huber**  
„Das ist mein...“ Autohaus

**Autohaus MKM Huber GmbH** | Eiselfinger Straße 4 | 83512 Wasserburg

Tel.: 08071 9197-0 | WhatsApp: 01 57/77 73 62 33 | info@zum-huber.de | [zum-huber.de](http://zum-huber.de)

Fortsetzung von Seite 15

Die Schuber und unsere Geschenksets mit der neuen Wintertasse, Isen Gutscheine und Lengdorfer Pralinen gibt es ab sofort beim Bauernmarkt, Bäckerei Sattler, Cafe Eins, Der Kaufladen, Gasthof Klement, Foto Böld, Raumausstatter Burgmair, St. Zeno-Apotheke, Wolle und

Geschenke Winter, Raiffeisen Warenmarkt, servus kinder und in der Druckerei Nußrainer.

Wir wünschen allen noch eine schöne Vorweihnachtszeit, Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch in ein glückliches, neues Jahr.

*Ihr Werbering Isen*

# Isener REZEPTTE-Schuber das regionale Weihnachtsgeschenk



Die Rezepte aus der Region nehmen eine Tradition wieder auf, die es im letzten Jahrtausend schon einmal gab. Aus der altherwürdigen Sammelmappe ist ein dekorativer Schuber geworden und die Rezepte wurden vom Isener Atelier für Gestaltung, von Gisela und Walter Hämmerle, neu in Szene gesetzt.

Zum Start gibt es 12 historische Rezepte im Sammel-Schuber zum Einführungspreis von nur **12,75 €** im Jubiläumsjahr.

Die Rezepte liegen dann – genau wie die Schuber – in den Werbering Geschäften für Sie bereit. Ausserdem können Sie den praktischen Aufsteller mit Schuber zum Aktionspreis von nur **15,- €** erwerben.

Eine „sauguade“ Idee, um sie den Lieben unter den Christbaum zu legen oder einfach nur um selbst Freude daran zu haben. Lokalkolorit inklusive!

## TERMINKALENDER

17. Dez. SG Eschbaum: Christbaumversteig. in Weiher Engelamt in Lengdorf  
 19. Dez. Isenwerk: Offener Werk Tisch-Treff beim Klement  
 24. Dez. KLJB Isen: Warten auf's Christkind  
 Glühweinausschank nach der Christmette  
 25. Dez. Evang. Gottesdienst im kath. Pfarrheim in Isen  
 26. Dez. Burgschützen Burgr.: Christbaumversteigerung  
 28. Dez. Kirchenpatrozinium in Schnauppung  
 29. Dez. Kirchenpatrozinium in Niedergeislbach  
 30. Dez. Kirchenpatrozinium in Außerbittlbach  
 31. Dez. „A guads Neis“ Silvester am Martkbrunnen

### 2023:

6. Jan. SV Weiher: Nussensch. und Christbaumversteig. AKUV: Christbaumversteigerung beim Klement  
 9. Jan. Grüne OV Isen: Dieter Janecek im GH Klement  
 13. Jan. Anzeigenannahmeschluss Isener Marktbote  
 Neujahrsempfang in Isen  
 19. Jan. Kolpingsfamilie Isen: Generalversammlung  
 20. Jan. Erscheinungstag Isener Marktbote  
 22. Jan. Neujahrsempfang in Lengdorf  
 27. Jan. SP Events: Stephan Zinner im Klementsaaal  
 3. Febr. SP Events: Helmfried von Lüttichau Klementsaaal  
 4. Febr. Faschingsgaudi d. KLJB Isen i. d. Mehrzweckhalle  
 10. Febr. Anzeigenannahmeschluss Isener Marktbote  
 12. Febr. Evang. Gottesdienst im kath. Pfarrheim in Isen  
 Übertragung Superbowl im Gasthof Klement  
 17. Febr. Erscheinungstag Isener Marktbote  
 Pfarrball im Klementsaaal  
 3. März Bauernmarkt Isen: Erster Markttag nach d. Pause  
 10. März Anzeigenannahmeschluss Isener Marktbote  
 11. März SP Events: Helmut A. Binser im Klementsaaal  
 12. März Evang. Gottesdienst im kath. Pfarrheim in Isen  
 Frühlingsfest in Isen  
 20 Jahre Bauernmarkt Isen  
 16. März SP Events: John Garner im Klementsaaal  
 17. März Erscheinungstag Isener Marktbote  
 BRK Isen: Blutspende in d. Mehrzweckhalle Isen  
 Kirchenpatrozinium in der Josephskapelle  
 25. März Faschingskomitee: Starkbierfest im Klementsaaal  
 30. März SP Events: Folsom Prison Band im Klementsaaal  
 31. März Blaskapelle Isen: Frühjahrskonzert  
 1. April Blaskapelle Isen: Frühjahrskonzert  
 6. April Anzeigenannahmeschluss Isener Marktbote  
 7. April Evang. Gottesdienst/Abendmahl Pfarrheim Isen  
 10. April Emmausgang des Pfarrverbandes  
 Evang. Gottesdienst im kath. Pfarrheim in Isen  
 14. April Erscheinungstag Isener Marktbote  
 SV Weiher: Preisverteilung mit Königsprokl.  
 KLJB Isen: Start Maibaumstüberl (bis 29. 4.)  
 15. April SG Eschbaum: Königsproklamation in Weiher  
 21. April Brotzeit & Spiele: Luis aus Südtirol, Klementsaaal  
 28. April Anzeigenannahmeschluss Isener Marktbote  
 Hegeschau im Klementsaaal  
 29. April SG Eschbaum: Schafkopfturnier in Weiher  
 Erstkommunion in Pemmering  
 Kolpingsfamilie Isen: Altmaterialsammlung  
 30. April KLJB Isen: Maibaumaufstellen in Isen  
 5. Mai Erscheinungstag Isener Marktbote  
 Brotz. & Sp.: Hans Joachim Heist, Klementsaaal  
 Erstkommunion in Isen  
 6. Mai Musical-Dinner im Klementsaaal  
 13. Mai Erstkommunion in Lengdorf  
 20. Mai Erstkommunion in Lengdorf  
 29. Mai Evang. Gottesdienst im kath. Pfarrheim Isen  
 2. Juni Anzeigenannahmeschluss Isener Marktbote  
 9. Juni Erscheinungstag Isener Marktbote  
 16. Juni Firmung  
 21. Juni Volksfest in Isen bis 26. 6.  
 7. Juli Anzeigenannahmeschluss Isener Marktbote  
 14. Juli Erscheinungstag Isener Marktbote  
 15. Juli FFW Isen: Feuerwehrfest  
 16. Juli Pfarrfest in Isen  
 21. Juli BRK Isen: Blutspende in der Mehrzweckhalle  
 23. Juli 75 Jahre FC Lengdorf  
 Pfarrfest und Fahrzeugsegnung in Pemmering  
 30. Juli KLJB Isen: Waldfest in Gmain  
 6. Aug. KLJB Isen: Ausweichtermin Waldfest Gmain  
 11. Aug. Anzeigenannahmeschluss Isener Marktbote

18. Aug. Erscheinungstag Isener Marktbote  
 8. Sept. Anzeigenannahmeschluss Isener Marktbote  
 15. Sept. Erscheinungstag Isener Marktbote  
 29. Sept. Brotzeit & Spiele: Stefan Kröll im Klementsaaal  
 3. Okt. Pfarrverbandsausflug nach Amerang  
 5. Okt. SP Ivents: Alexander Schelle im Klementsaaal  
 8. Okt. Evang. Gottesdienst im kath. Pfarrheim in Isen  
 13. Okt. Anzeigenannahmeschluss Isener Marktbote  
 Brotzeit & Spiele: Rolf Miller im Klementsaaal  
 20. Okt. Erscheinungstag Isener Marktbote  
 27. Okt. BRK Blutspende in der Mehrzweckhalle  
 28. Okt. Brotz. & Sp.: Wally & Amy Warning, Klementsaaal  
 17. Nov. Anzeigenannahmeschluss Isener Marktbote  
 24. Nov. Erscheinungstag Isener Marktbote  
 8. Dez. Anzeigenannahmeschluss Isener Marktbote  
 10. Dez. Brotzeit & Spiele: Mathias Kellner, Klementsaaal  
 15. Dez. Erscheinungstag Isener Marktbote

Alle Angaben ohne Gewähr!

Wir bringen an dieser Stelle kostenlos alle im Verbreitungsgebiet des „Isener Marktbote“ geplanten öffentlichen Veranstaltungen. Dies soll dazu beitragen, Terminüberschneidungen zu vermeiden.

Melden Sie uns bitte rechtzeitig Ihre Veranstaltungen. Anruf genügt! Telefon (08083) 5314-0, Fax (08083) 5314-14 oder per E-Mail: mabo@nussraier-isen.de. Den Terminkalender können Sie im Internet als PDF-Datei abrufen unter:

[www.isen-termine.de](http://www.isen-termine.de)



# Isener Marktbote

## Erscheinungstermine 2023

Ausgabe	Anzeigenannahmeschluss	Erscheinungsdatum
Januar	Freitag, 13. Januar	Freitag, 20. Januar *
Februar	Freitag, 10. Februar	Freitag, 17. Februar *
März	Freitag, 10. März	Freitag, 17. März *
April	Freitag, 6. April	Freitag, 14 April *
Mai	Freitag, 28. April	Freitag, 5. Mai *
	Kreuzmarkt-Sonderausgabe, doppelte Auflage	
Juni	Freitag, 2. Juni	Freitag, 9. Juni *
Juli	Freitag, 7. Juli	Freitag, 14. Juli *
August	Freitag, 11. August	Freitag, 18. August *
September	Freitag, 8. Sept.	Freitag, 15. September *
Oktober	Freitag, 13. Oktober	Freitag, 20. Oktober *
November	Freitag, 17. Nov.	Freitag, 24. November *
	Nikolausmarkt-Sonderausgabe, doppelte Auflage	
Dezember	Freitag, 8. Dez.	Freitag, 15. Dezember *

Änderungen vorbehalten.

\* Die Zustellung durch die Deutsche Post erfolgt innerhalb 4 Werktage nach dem Erscheinungstermin (Ermessensspielraum der Deutschen Post).

Den kostenlosen und übersichtlichen  
 Halbjahreskalender 2023 im DIN A4-Format,  
 mit den Erscheinungsterminen des  
 Isener Marktbote,  
 können Sie sich gerne bei uns abholen.